

Erster Teil

Französisch–Deutsch

Première partie

Français–Allemand

A

- à croissance lente** langsam wachsend
à croissance rapide schnellwachsend
à déclaration obligatoire meldepflichtig
à demi éveillé halbwach
à demi mort de faim halbverhungert
à demi ouvert halboffen
à dent cônica haplodont
à effet court kurzwirkend
à effet prolongé langwirkend
à jeun nüchtern (mit leerem Magen)
à l'origine d'encéphalites enzephalitogen
à l'origine de douleur schmerzzeugend
à mailles serrées engmaschig
à médiation cellulaire zellvermittelt
à plusieurs entrées mehrtorig
à poitrine développée vollbrüstig
à prescription obligatoire rezeptpflichtig
à réaction lente reagierend, langsam
à réaction rapide reagierend, schnell
à sang chaud warmblütig
à thorax étroit engbrüstig
à trois dimensions dreidimensional
à une dimension eindimensional
abacavir m. Abacavir n.
abactérien abakteriell
abaisse-langue m. Mundspatel f., Zungen-drücker m.
abamectine f. Abamectin n.
abandon m. Verwahrlosung f.
abattage m. Schlachten n.
abattoir m. Schlachthaus n.
abattre schlachten
abaxial abaxial
abcès m. Abszess m.
abcès alvéolaire m. Alveolarabszess m.
abcès amygdalien m. Mandelabszess m.
abcès apical m. Wurzelspitzenabszess m.
abcès chaud m. heißer Abszess m.
abcès de Brodie m. Brodiescher Abszess m.
abcès du foie m. Leberabszess m.
abcès du pied m. Hufabszess m. (veter.)
abcès du poumon m. Lungenabszess m.
abcès du psoas m. Psoasabszess m.
abcès froid m. kalter Abszess m.
abcès gingival m. Zahnfleischabszess m.
abcès hypostatique m. Senkungsabszess m.
abcès péritonillaire m. Peritonillarabszess m.
abcès stercoral m. Kotabszess m.
abcès tardif m. Spätabszess m.
abciximab m. Abciximab n.
abdomen m. Abdomen n., Bauch m.
abdomen dur m. bretharte Bauchdecken-spannung f.
abdomen météorisé m. Blähbauch m.
abdomen sans préparation m. (ASP) Abdo-men-Übersicht f.
abdominal abdominal
abdominalgie f. Abdominalgie f.
abdominoantérieur abdominoanterior
abdominocentèse f. Abdominozentese f.
abdominocystique abdominozystisch
abdominogénital abdominogenital
abdominoinguinal ventroinguinal
abdominomédian ventromedian
abdominopérineal abdominoperineal
abdominopostérieur abdominoposterior, ventroposterior
abdominoscope m. Abdominoskop n.
abdominoscopie f. Abdominoskopie f.
abdominoscopique abdominoskopisch
abdominoscrotal abdominoskrotal
abdominothoracique abdominothorakal
abdominovaginal abdominovaginal
abdominovésical abdominovesikal
abducteur m. Abduktor m.
abduction f. Abduktion f.
aberrant aberierend
aberration f. Aberration f., Abweichung f.
abétalipoprotéïnémie f. Abetalipoproteinä-mie f.
abêtir verdummen (trans.)
abêtir, s' verdummen (intrans.), verblöden
abiétine f. Abietin n.
abiogénèse f. Abiogenese f.
abiogénétique abiogenetisch
abiiose f. Abiose f.
abiotique abiotisch
abiotrophie f. Abiotrophie f.
abiotrophique abiotrophisch
abiurétique abiuretisch
ablactation f. Ablaktation f.
ablastine f. Ablastin n.
ablation f. Ablatio f., Entfernung (Beseiti-gung) f.
ablation de la croûte f. Krustenentfernung f.
ablation du faisceau de His f. His-Bündel-Ablation f.
abléphanie f. Fehlen n. des Augenlides
ablutomanie f. Waschzwang m.
ablution f. Abwaschung f.
abomasite f. Abomasitis f., Labmagenentzün-dung f.
abomasopexie f. Abomasopexie f.

- abomasus m.** Abomasus m., Labmagen (veter.) m.
- abondance f.** Abundanz f.
- abord m.** Zugang m.
- abortif m.** Abortivum n.
- abortif** abortiv
- aboulie f.** Abulie f., Willensmangel m.
- aboulique** abulisch
- aboulomanie f.** Abulomanie f.
- abrachie f.** Abrachie f.
- abrachiocéphalie f.** Abrachiozephalie f.
- abraser** abhobeln, abradieren, ausschaben
- abrasif m.** Schleifmittel n.
- abrasif** abrasiv
- abrasion f.** Abrasio f., Abrasion f., Abrieb m., Ausschabung f.
- abréaction f.** Abreaktion f.
- abréagir** abreagieren
- abréviation f.** Abkürzung f.
- abrupt** abrupt
- abscisse f.** Abszisse f.
- absence de bruit respiratoire f.** aufgehobenes Atmen n.
- absence de descente de la tête f.** Kopfhochstand m. (obstetr.)
- absence de douleur f.** Schmerzlosigkeit f.
- absence de pouls f.** Pulslosigkeit f.
- absence de vie f.** Leblosigkeit f.
- absenteïsme m.** Arbeitsversäumnis n.
- absolu** absolut
- absorbabilité f.** Absorptionsfähigkeit f.
- absorbant m.** Absorbens n.
- absorbant** absorbierend
- absorber** absorbieren, aufsaugen
- absorptiométrie f.** Absorptiometrie f.
- absorption f.** Absorption f., Aufnahme f.
- absorption d'eau f.** Wasseraufnahme f.
- abstenir, s'** sich enthalten
- abstinence f.** Abstinenz f.
- abstinent** abstinert, enthaltsam
- abstraction f.** Abstraktion f.
- abstrait** abstrakt
- abus m.** Missbrauch m.
- académicien m.** Akademiker m.
- académicienne f.** Akademikerin f.
- académie f.** Akademie f.
- académique** akademisch
- acalculie f.** Akalkulie f.
- acamprosate m.** Acamprosat n.
- acanthocéphalus m.** Acanthozephalus m.
- acanthocyanose f.** Acanthozyanose f.
- acantholyse f.** Acantholyse f., Acantholyse f.
- acantholytique** acantholytisch, acantholytisch
- acanthome m.** Acanthom n.
- acanthose f.** Acanthose f.
- acanthosis nigricans f.** Acanthosis nigricans f.
- acapnie f.** Akapnie f.
- acarapis m.** Acarapis m.
- acarbose m.** Acarbose f.
- acardie f.** Akardie f.
- acare m.** Krätzemilbe f., Milbe f.
- acare des oiseaux m.** Vogelmilbe f.
- acarophobie f.** Krätzephorie f.
- acatalasie f.** Akatalasie f.
- acataphasie f.** Akataphasie f.
- accabler** überlasten
- accélérateur d'électrons m.** Elektronenbeschleuniger m.
- accélérateur de particules m.** Teilchenbeschleuniger m.
- accélérateur linéaire m.** Linearbeschleuniger m.
- accélération f.** Akzeleration f., Beschleunigung f.
- accélérer** akzelerieren
- accent m.** Akzent m.
- accentuation f.** Akzentuation f.
- accentuer** akzentuieren
- accepteur m.** Akzeptor m.
- accès m.** Anfall m.; Zutritt m.
- accès d'étouffement m.** Erstickungsanfall m.
- accès de fièvre m.** Fieberanfall m.
- accès de glaucome aigu m.** Glaukomanfall m.
- accès handicapé m.** Zugang für Behinderte m.
- accessibilité f.** Zugänglichkeit f.
- accessible** zugänglich
- accident m.** Unfall m.
- accident de la circulation m.** Verkehrsunfall m.
- accident de ski m.** Ski-Unfall m.
- accident de travail (AT) m.** Arbeitsunfall m.
- accident transfusionnel m.** Transfusionszwischenfall m.
- accidental** zufällig
- acclimation f.** Akklimatisierung f.
- acclimater** akklimatisieren
- accommodation f.** Akkommodation f.
- accommoder** akkommodieren
- accouchement m.** Entbindung f., Gebären n., Geburt f., Niederkunft f.
- accouchement (déroulement de l') m.** Geburtsvorgang m.
- accouchement accéléré m.** Schnellentbindung f.
- accouchement au forceps m.** Zangenentbindung f.

- accouchement par le siège m.** Steißgeburt f.
accouchement précipité m. Sturzgeburt f.
accouchement sans douleur m. schmerzlose Geburt f.
accouchement, en cours d' gebärend
accouchement, provocation de l' f. Geburtseinleitung f.
accoucher entbinden
accouplement m. Paarung f.
accoupler paaren
accoutumance f. Gewöhnung f.
accoutumer gewöhnen
accoutumer, s' sich gewöhnen
accrétion f. Accretio f.
accroissement m. Steigerung f.
accroître vermehrten
accroupi, être hocken
accumuler akkumulieren, ansammeln
acébutolol m. Azebutolol n.
acéclofénac m. Aceclofenac n.
acédapson f. Acedapson n.
acélastine f. Azelastin n.
acélate m. Azelat n.
acélidine f. Acelidin n.
acémétacine f. Acemetacin n.
acénocoumarol m. Acenocoumarol n.
acéphalie f. Azephalie f.
acérbe herb
acétabuloplastie f. Acetabuloplastik f., Azetabuloplastik f.
acétacétate m. Azetazetat n.
acétacétyle m. Azetazetyl n.
acétal m. Azetal n.
acétaldéhyde m. Azetaldehyd n.
acétamide m. Azetamid n.
acétamidine f. Azetamidin n.
acétaminofluorène m. Azetaminofluoren n.
acétanilide m. Acetanilid n., Azetanilid n.
acétarson f. Azetarson n.
acétate m. Acetat n., Azetat n.
acétate d'aluminium m. essigsäure Tonerde f.
acétate de cuivre m. Kupferazetat n.
acétate de plomb m. Bleiazetat n.
acétate de potassium m. Kaliumazetat n.
acétate de zinc m. Zinkazetat n.
acétazolamide m. Acetazolamid n., Azetazolamid n.
acétidine f. Azetidin n.
acéto-acidose f. Ketoazidose f.
acétobromanilide m. Azetobromanilid n.
acétobutolol m. Azetobutolol n.
acétoglycosurie f. Azetoglykosurie f.
acétohexamide m. Azetohexamid n.
acétol m. Azetol n.
acétolase f. Azetolase f.
acétoménaphone f. Azetomenadion n.
acétonaphthone f. Azetonaphthon n.
acétone m. Aceton n.
acétonémie f. Azetonämie f., Ketonämie f.
acétonémique azetonämisch
acétonide m. Acetonid n., Azetonid n.
acétonitrate m. Azetonitrat n.
acétonitrile m. Azetonitril n.
acétonorésorcinol m. Azetonresorzin n.
acétonurie f. Azetonurie f., Ketonurie f.
acétonyle m. Azetonyl n.
acétophénazine f. Azetophenazin n.
acétophénétidine f. Acetophenetidin n., Azetophenetidin n.
acétophénone f. Azetophenon n.
acétopyryne f. Azetopyrin n.
acétosal m. Azetosal n.
acétrizoate m. Acétrizoat n.
acétylacétone f. Azetylazeton n.
acétylation f. Azetylierung f.
acétylcholine f. Acetylcholin n., Azetylcholin n.
acétylcholinestérase f. Azetylcholinesterase f.
acétylcystéine f. Azetylzystein n.
acétylcytidine f. Azetylzytidin n.
acétyldigitoxine f. Azetyldigitoxin n.
acétyldigoxine f. Acetyldigoxin n., Azetyldigoxin n.
acétylene m. Azetylen n.
acétyler azetylieren
acétylglucosamine f. Azetylglucosamin n.
acétylglycine f. Azetylglyzin n.
acétylhistidine f. Azetylhistidin n.
acétylhydrazine f. Azetylhydrazin n.
acétylslysine f. Azetyllysin n.
acétylméthadol m. Azetylmethadol n.
acétylphénylhydrazine f. Azetylphenylhydrazin n.
acétylsalicylamide m. Azetylsalizylamid n.
acétylsérotonine f. Azetylserotonin n.
acétyltannin m. Azetyltannin n.
acétylthymol m. Azetylthymol n.
acétyltransférase f. Azetyltransferase f.
acéxamate m. Acexamat n.
achalasia f. Achalasie f.
acharnement thérapeutique m. Lebensverlängerung um jeden Preis f.
acheilie f. Acheilie f.
achèvement m. Beendigung f.
achever beendigen
achillée f. Schafgarbe f.
achillodynie f. Achillodynie f.
achillotomie f. Achillotomie f.

- achlorhydrie f.** Achlorhydrie f.
achlorhydrique achlorhydrisch
acholie f. Acholie f.
acholurie f. Acholurie f.
acholurique acholurisch
achondrogénèse f. Achondrogenesis f.
achondroplasie f. Achondroplasie f.
achoppement syllabique f. Silbenstolpern n.
achorèse f. Achorese f.
achrestique achrestisch
achromasie f. Achromasie f., Farbenblindheit f.
achromate m. Achromat m.
achromatique achromatisch
achromatocyte m. Achromatozyt m.
achromatopsie f. Achromatopsie f.
achromie f. Achromie f.
achromobacter m. Achromobacter m.
achylie f. Achylie f.
achylique achylisch
achymie f. Achymie f.
acidalbumine f. Azidalbumin n.
acide m. Säure f.
acide abiétinique m. Abietinsäure f.
acide absinthique m. Absinthsäure f.
acide acétique glacial m. Eisessig m.
acide acétique m. Essigsäure f.
acide acéto-acétique m. Azetessigsäure f.
acide acétylaminohydroxyphénylaronique m. Azetylaminohydroxyphenylaronsäure f.
acide acétylénique m. Azetylensäure f.
acide acétylsilaminocaproïque m. Azetylsilaminocapronsäure f.
acide acétylneuraminique m. Azetylneuraminsäure f.
acide acétylsalicylique m. Azetylsalizylsäure f.
acide acétyltannique m. Azetylgerbsäure f.
acide acéxamique m. Azetamidocapronsäure f.
acide aconitique m. Akonitsäure f.
acide acrylique m. Akrylsäure f.
acide acylneuraminique m. Acylneuraminsäure f.
acide adénosine diphosphorique m. Adenosindiphosphorsäure f.
acide adénosine phosphorique m. Adenosinphosphorsäure f.
acide adénosine triphosphorique m. Adenosinriphosphorsäure f.
acide adénylique m. Adenylsäure f.
acide adipique m. Adipinsäure f.
acide aétianique m. Aetiansäure f.
acide agaricique m. Agarizinsäure f.
acide aldrique m. Aldarsäure f.
acide aldonique m. Aldonsäure f.
acide alendronique m. Alendronsäure f.
acide alginique m. Alginsäure f.
acide aliphatique m. aliphatische Säure f.
acide alkoxycarboxylique m. Alkoxykarbonsäure f.
acide allantoxanique m. Allantoxansäure f.
acide allanturique m. Allantursäure f.
acide alloxanique m. Alloxansäure f.
acide amidotrizoïque m. Amidotrizoesäure f.
acide aminé à chaîne ramifiée m. verzweigt-kettige Aminosäure f.
acide aminé m. Aminosäure f.
acide aminoacétique m. Aminoessigsäure f.
acide aminoadipique m. Aminoadipinsäure f.
acide aminobenzoïque m. Aminobenzoesäure f.
acide aminobutyrique m. Aminobuttersäure f.
acide aminocaproïque m. Aminocapronsäure f.
acide aminoglutamique m. Aminoglutarsäure f.
acide aminohydroxybutyrique m. Amino-hydroxybuttersäure f.
acide aminoisobutyrique m. Aminoisobuttersäure f.
acide aminolévulinique m. Aminolävulin-säure f. (ALS)
acide aminométhylcyclohexane carboxylique m. Aminomethylzyklohexankarbonsäure f.
acide aminopénicillanique m. Aminopenicillansäure f.
acide aminosalicylique m. Aminosalizyl-säure f.
acide aminovalérianique m. Aminobal-driansäure f.
acide anthranilique m. Anthranilsäure f.
acide antisense nucléique m. Antisense-Nuklein-Säure f.
acide arachidique m. Arachinsäure f.
acide arachidonique m. Arachidonsäure f.
acide argininosuccinique m. Argininbernsteinsäure f.
acide aristolochique m. Aristolochiasäure f.
acide aromatique m. aromatische Säure f.
acide arsanilique m. Arsanilsäure f.
acide arsénieux m. Arsenige Säure f.
acide arsénique m. Arsensäure f.
acide arsinique m. Arsinsäure f.
acide arsonique m. Arsonsäure f.

- acide aryloxyacétique m.** Aryloxyessigsäure f.
- acide ascorbique m.** Ascorbinsäure f.
- acide aspartique m.** Asparaginsäure f.
- acide aurique m.** Goldsäure f.
- acide barbiturique m.** Barbitursäure f.
- acide béhénique m.** Behensäure f.
- acide benzilique m.** Benzilsäure f.
- acide benzoïque m.** Benzoesäure f.
- acide bétaoxybutyrique m.** Betaoxybuttersäure f.
- acide bichloracétique m.** Bichloressigsäure f.
- acide biliaire m.** Gallensäure f.
- acide borique m.** Borsäure f.
- acide borosalicyle m.** Borsalizylsäure f.
- acide boswellinique m.** Boswelliasäure f.
- acide bromphénoxytropionique m.** Bromphenoxytropionsäure f.
- acide butanetricarboxylique m.** Butantricarbonsäure f.
- acide butoxyacétique m.** Butoxyessigsäure f.
- acide butyléthylbarbiturique m.** Butylethylbarbitursäure f.
- acide butyrique m.** Buttersäure f.
- acide cacodylique m.** Kakodylsäure f.
- acide camphogluconique m.** Kamphoglucononsäure f.
- acide camphorique m.** Kampfersäure f.
- acide cantharidique m.** Kantharidinsäure f.
- acide caprique m.** Caprinsäure f., Kaprinsäure f.
- acide caproïque m.** Capronsäure f., Kapronsäure f.
- acide caprylique m.** Caprylsäure f., Kaprylsäure f.
- acide carbaminocarboxylique m.** Carbaminocarbonsäure f.
- acide carbamique m.** Carbamidsäure f., Aminoameisensäure f., Karbamidsäure f.
- acide carbonique m.** Carbonsäure f., Kohlen-säure f.
- acide carboxyglutamique m.** Karboxylglutaminsäure f.
- acide carboxylique m.** Carbonsäure f.
- acide carminéacétique m.** Karminessigsäure f.
- acide céphalinique m.** Cephalinsäure f.
- acide céphalosporanique m.** Cephalosporansäure f.
- acide cérébrinique m.** Cerebronsäure f.
- acide cérotinique m.** Cerotinsäure f.
- acide céto glutarique m.** Ketoglutarsäure f.
- acide cétoisocaproïque m.** Ketoisokapronsäure f.
- acide cétolithocholique m.** Ketolithochol-säure f.
- acide cétosuccinique m.** Ketobernsteinsäure f.
- acide cétylique m.** Cetylsäure f.
- acide chaulmoogrique m.** Chalmoograsäure f.
- acide chélidonique m.** Chelidonsäure f.
- acide chéno désoxycholique m.** Chenodesoxycholsäure f.
- acide chloracétique m.** Chloressigsäure f.
- acide chloreux m.** Chlorige Säure f.
- acide chlorhydrique libre m.** freie Salzsäure f.
- acide chlorhydrique m.** Salzsäure f.
- acide chlorique m.** Chlorsäure f.
- acide chlorogénique m.** Chlorogensäure f.
- acide cholanique m.** Cholansäure f.
- acide cholatique m.** Cholalsäure f.
- acide cholestérinique m.** Cholesterinsäure f.
- acide cholique m.** Cholsäure f.
- acide chondroïtine-sulfate m.** Chondroitin-schwefelsäure f.
- acide chondroïtique m.** Chondroitinsäure f.
- acide chromique m.** Chromsäure f.
- acide chromatopique m.** Chromotropsäure f.
- acide chrysophanique m.** Chrysophansäure f.
- acide cinnamique m.** Zimtsäure f.
- acide citrique m.** Zitronensäure f.
- acide clamidoxique m.** Clamidoxinsäure f.
- acide clavulanique m.** Clavulansäure f.
- acide clodronique m.** Chlodronsäure f.
- acide clofibrinique m.** Clofibrinsäure f.
- acide clupanodonique m.** Clupanodonsäure f.
- acide crétylique m.** Kresylsäure f.
- acide cromoglicique m.** Cromoglicinsäure f.
- acide crotonique m.** Krotonsäure f.
- acide cyanhydrique m.** Blausäure f., Zyanwasserstoffsäure f.
- acide cyanique m.** Cyansäure f., Zyansäure f.
- acide cyanurique m.** Cyanursäure f.
- acide cyclohexane sulfamique m.** Cyclohexansulfaminsäure f.
- acide cystéinesulfonique m.** Zysteinsulfon-säure f.
- acide cystéique m.** Zysteinsäure f.
- acide cytidylique m.** Cytidylsäure f.
- acide décanoïque m.** Decansäure f.
- acide décanoïque m.** Decansäure f.
- acide décénoïque m.** Decensäure f.
- acide décylénique m.** Decylsäure f.
- acide déshydroacétique m.** Dehydroessigsäure f.

- acide déhydrocholique m.** Dehydrocholsäure f.
- acide deltaaminolévulinique m.** Deltaaminolävulinsäure f.
- acide désoxycholique m.** Desoxycholsäure f.
- acide désoxyribonucléique m.** Desoxyribonukleinsäure f.
- acide dextronique m.** Dextronsäure f.
- acide diacétique m.** Azetessigsäure f.
- acide diaminoacétique m.** Diaminoessigsäure f.
- acide diaminopimélique m.** Diaminopimelinsäure f.
- acide dibasique m.** zweibasige Säure f.
- acide dicarboxylique m.** Dikarbonsäure f.
- acide dichloracétique m.** Dichloressigsäure f.
- acide diéthylbarbiturique m.** Diäthylbarbitursäure f., Diethylbarbitursäure f.
- acide diéthylène triamine pentaacétique m.** Diethylentriaminpentaessigsäure f.
- acide dihydrofolique m.** Dihydrofolsäure f.
- acide dihydrolipoiq̃ue m.** Dihydroliponsäure f.
- acide dihydroxybenzoïque m.** Dihydroxybenzoesäure f.
- acide dihydroxybutyrique m.** Dihydroxybuttersäure f.
- acide dihydroxypalmitique m.** Dihydroxypalmitinsäure f.
- acide dihydroxyphénylacétique m.** Dihydroxyphenylessigsäure f.
- acide dihydroxyphénylglycolique m.** Dihydroxymandelsäure f.
- acide dihydroxypropionique m.** Dihydroxypropionsäure f.
- acide dioxovalérianique m.** Dioxovaleriansäure f.
- acide diphosphoglycérique m.** Diphosphoglyzerinsäure f.
- acide diphosphonique m.** Diphosphonsäure f.
- acide dithionique m.** Dithionsäure f.
- acide docosanoïque m.** Docosansäure f.
- acide docosapentaénoïque m.** Docosapentaensäure f.
- acide dodécanoïque m.** Dodecansäure f.
- acide édétique m.** Edetinsäure f.
- acide élaïdique m.** Elaidinsäure f.
- acide ellagique m.** Benzoarsäure f., Ellagsäure f.
- acide énanthique m.** Heptansäure f.
- acide epsilon-aminocaproïque m.** Epsilonaminokapronsäure f.
- acide ergotinique m.** Ergotinsäure f.
- acide érucique m.** Erucasäure f.
- acide érythronique m.** Erythronsäure f.
- acide étacrynique m.** Ätacrynsäure f., Etacrynsäure f.
- acide éthoxiacétique m.** Ethoxyessigsäure f.
- acide éthylènediaminetétraacétique m.** Äthylendiamintetraessigsäure f., Ethylendiamintetraessigsäure f.
- acide éthylmalonique m.** Äthylmalonsäure f., Ethylmalonsäure f.
- acide étianique m.** Etiansäure f.
- acide étidronique m.** Etidronsäure f.
- acide eugénique m.** Eugensäure f.
- acide faible m.** schwache Säure f.
- acide filicique m.** Filixsäure f.
- acide flavaspidique m.** Flavaspidsäure f.
- acide flufénamique m.** Flufenaminsäure f.
- acide fluoroacétique m.** Fluoresigsäure f.
- acide fluorocarboxylique m.** Fluorkarbonsäure f.
- acide folinique m.** Folsäure f.
- acide folique m.** Folsäure f.
- acide formiminoglutamique m.** Formiminoglutaminsäure f.
- acide formique m.** Ameisensäure f.
- acide formyltétrahydrofolique m.** Formyltetrahydrofolsäure f.
- acide fort m.** starke Säure
- acide fumarique m.** Fumarsäure f.
- acide fusidinique m.** Fusidinsäure f.
- acide galacturonique m.** Galakturonsäure f.
- acide gallique m.** Gallussäure f.
- acide gammaaminobutyrique m.** Gammaaminobuttersäure f.
- acide gammahydroxybutyrique m.** Gammahydroxybuttersäure f.
- acide gastrique m.** Magensäure f.
- acide gentisique m.** Gentisinsäure f.
- acide gluconique m.** Glukonsäure f.
- acide glucosaccharique m.** Glukozuckersäure f.
- acide glucuronique m.** Glukuronsäure f.
- acide glutaconique m.** Glutakonsäure f.
- acide glutaminique m.** Glutaminsäure f.
- acide glutamylglutaminique m.** Glutamylglutaminsäure f.
- acide glutarique m.** Glutarsäure f.
- acide glutinique m.** Glutinsäure f.
- acide glycérique m.** Glycerinsäure f.
- acide glycérophosphorique m.** Glycerophosphorsäure f.
- acide glycocholique m.** Glykocholsäure f.
- acide glycogallique m.** Glykogallussäure f.
- acide glycolique m.** Glykolsäure f.

Zweiter Teil

Deutsch–Französisch

Deuxième partie

Allemand–Français

A

- A.A. (Anonyme Alkoholiker m. pl.)** Alcoo-
liques Anonymes m. pl.
- AAF (Antiatelektasefaktor) m.** surfactan
factor m.
- Aas (veter.) n.** charogne f.
- Abacavir n.** abacavir m.
- abakteriell** abactérien
- Abamectin n.** abamectine f.
- Abart f.** variété f.
- Abartikulation f.** abarticulation f.
- Abasie f.** abasie f.
- abaxial** abaxial
- abbalgen** peler, s'écarrifier
- Abbau m.** dégradation, décomposition f.
- Abbau, geistiger** détérioration mentale f.
- abbauen** dégrader, décomposer.
- Abbauzelle f.** cellule poubelle f.
- abbeißen** mordre
- abbeizen (dent.)** décaper
- Abbiegung f.** déflexion, déviation f.
- abbinden** ligaturer
- abbinden (dent.)** poser
- Abbindeprozess (dent.)** pose
- Abbindung f.** ligature f.
- Abblassen n.** décoloration f., pâleur f.
- Abblassung, bitemporale f.** décoloration
bitemporale f.
- Abblasventil n.** valve d'échappement f.
- abblättern** exfolier, s'écailler
- Abbremsung f.** décélération f.
- Abbruchblutung f.** hémorragie de privation
f., hémorragie folliculaire f.
- abbürsten** brosser
- Abciximab n.** abciximab m.
- Abdampfschale f.** capsule d'évaporation f.
- Abdecker m.** équarisseur m. (vétér.)
- Abdeckerei f.** équarrissage m. (vétér.)
- Abdecktest m.** test du cache m.
- Abderhalden-Fanconisches Syndrom n.**
Cystinose f., maladie de Lignac-Fanconi f.
- abdichten** calfeuter, calfeutrer, étancher, fer-
mer
- Abdichtung f.** étanchéification f., fermeture f.,
joint m.
- Abdomen n.** abdomen m.
- Abdomen-Übersicht f.** abdomen sans prépa-
ration (ASP) m.
- Abdomen, akutes** syndrome abdominal aigu
m.
- abdominal** abdominal
- Abdominalgie f.** abdominalgie f.
- abdominoanterior** abdominoantérieur
- abdominogenital** abdominogénital
- abdominoperieal** abdominopérineal
- abdominoposterior** abdominopostérieur
- Abdominoskop n.** abdominoscope m.
- Abdominoskopie f.** abdominoscopie f.
- abdominoskopisch** abdominoscopique
- abdominoskrotal** abdominoscrotal
- abdominothorakal** abdominothoracal
- abdominovaginal** abdominovaginal
- abdominovesikal** abdominovéscal
- Abdominozentese f.** abdominocentèse f.
- abdominozystisch** abminocystique
- Abdruck m.** empreinte f. (dent.)
- Abdruck, einen A. nehmen** prendre une
empreinte
- Abdrucklöffel m.** spatule f. (dent.)
- Abduktion f.** abduction f.
- Abduktionsschiene f.** attelle d'abduction f.,
èclisse d'abduction f.
- Abduktor m.** abducteur m.
- Abduzenslähmung f.** paralysie des abduc-
teurs f.
- abduzieren** écarter, mettre en abduction
- Aberration f.** aberration f.
- aberrierend** aberrant, anormal
- Abetalipoproteinämie f.** abétalipoprotéin-
mie f., syndrome de Bassen-Kornzweig m.
- Abfall (Abstieg) m.** chute f., décroissance f.
- Abfall (Überbleibsel) m.** déchet m., résidu
m.
- Abfalleimer m.** poubelle f., seau à ordures m.
- abfallen** être de reste
- abfallen (absteigen)** chuter, décroître
- abfeilen** limer
- abferkeln (veter.)** mettre bas
- abflachen** aplatir, devenir plat, niveler
- abfließen** s'écouler
- Abfluss m.** écoulement n.
- Abflusskanal m.** canal d'écoulement m.,
égout m.
- Abflussrohr n.** tuyau d'écoulement m.
- Abflussschlauch m.** tuyau d'écoulement m.
- Abformstoff (dent.) m.** matériel pour
empreinte m.
- Abformung (dent.)** empreinte f.
- abführen** emporter, purger
- abführend** laxatif, purgatif
- Abführmittel n.** laxatif m., purge f.
- Abgas n.** gaz d'échappement m.
- abgehen** partir, quitter
- abgemagert** amaigri, émacié
- abgesagt** annulé

- abgeschlagen** fatigué
abgeschwächtes Atemgeräusch n. bruit respiratoire diminué m.
abgestorben mort, nécrosé
abgewöhnen déshabituier
abgrenzen délimiter
Abgrenzung f. délimitation f.
Abguss m. moulage m. dent.
abhängig (von Drogen, Alkohol) dépendant
Abhängigkeit f. dépendance f.
abhärten endurcir
abhebeln soulever au levier
abhobeln abraser, raboter
abhorchen ausculter, écouter
Abietin n. abiétine f.
Abiogenese f. abiogénèse f., archébiose f., génération spontanée f.
abiogenetisch abiogénétique
Abiose f. abiose f.
abiotisch abiotique
Abiotrophie f. abiotrophie f.
abiotrophisch abiotrophique
abiuretisch abiorétique
abkapseln encapsuler, enkyster
Abkapselung f. encapsulement m., enkystement m.
Abkautung f. rongement m.
Abklatschgeschwür n. ulcères symétriques m. pl.
abklemmen clamper, pincer
Abklemmvorrichtung m. garrot m.
Abklingen n. diminution d'élimination m.
Abklingquote, f. quotient d'élimination m.
Abklingquote, hohe f. quotient d'élimination élevé m.
abkneifen enlever par pincement
Abknickung f. déviation angulaire f., pliure f.
abkochen faire une décoction
Abkochung f. décoction f.
abkratzen enlever par grattage
Abkühlung f. refroidissement m.
Abkürzung f. abréviation f.
Ablagerung f. dépôt m.
Ablagerungsvorgang m. formation de dépôt f.
Ablaktation f. ablactation f.
Ablastin n. ablstine f.
Ablatio f. ablation f.
Ablatio mammae f. mastectomie f.
Ablehnung f. rejet m.
ableiten (Flüssigkeit) drainer
ableitend dérivatif
ableitendes Mittel n. dérivatif m. révélsif m.
Ableitung f. dérivation f., (ECG)
- ablenkbar (psych.)** disposé à la distraction
Ablenkbarkeit (psych.) f. tendance à la distraction f.
ablenken détourner
ablenken (psych.) distraire
Ablenkung f. détournement m.
Ablenkung (psych.) f. distraction f.
ablösen décoller, détacher
Ablösung (Loslösung) f. détachement m., d'collement m.
abmagern maigrir
Abmagerung f. amaigrissement m., émaciation f.
abmontieren démonter
abnabeln couper le cordon ombilical
Abnabelung f. omphalotomie f.
Abnahme (Verringerung) f. diminution f.
abnehmen diminuer
abnehmen (abmagern) maigrir
abnorm anomal
Abnormität f. anormalité f.
Abnutzung f. usure f.
Abokklusion f. occlusion f.
Abomasitis f. abomasite f.
Abomasopexie f. abomasopexie f.
Abomasus m. abomasus m., caillette f.
aboral opposé à la bouche
Abort m. (Fehlgeburt f.) avortement m., fausse couche f.
abortieren avorter
abortiv abortif
Abortivum n. abortif m.
Abortus artificialis m. avortement provoqué m.
Abortus completus m. avortement complet m.
Abortus criminalis m. avortement criminel m.
Abortus febrilis m. avortement fébrile m.
Abortus habituais m. avortement habituel m.
Abortus imminens m. avortement imminent m.
Abortus incompletus m. avortement incomplet m.
Abortus, seuchenhafter m. avortement épidémique m. (vétér.)
Abortuszange f. pince à faux germes f.
Abprall m. rebond m.
abpumpen pomper
Abrachie f. abrachie f., lipobrachie f.
Abrachiozephalie f. abrachiocéphalie f.
abradieren abraser
Abrasio f. abrasion f.
Abrasion f. abrasion f.

- Abraisionsfestigkeit f.** résistance à l'abrasion f.
Abraisionsfläche f. surface d'abrasion f.
abrasiv abrasif
abreagieren abréagir
Abreaktion f. abréaction f.
abreiben frotter
Abreibung f. friction f.
Abrieb m. abrasion f.
Abriß m. arrachement m.
Abrufbeatmung f. ventilation assistée à la demande f.
Abrufprogramm n. programme disponible m.
Abrufschrittmacher m. stimulateur cardiaque à la demande m.
abrunden arrondir
abrupt abrupt
Absauganlage f. système d'aspiration m.
absaugen aspirer, sucer
Absaugrohr n. tube d'aspiration m.
abschaben racler
Abschälungsfraktur f. fracture clivée f.
abscheiden sécréter
Abscherung f. cisaillement m.
abschilfern exfolier
Abschilferung f. exfoliation f.
abschirmen protéger
Abschirmung f. protection f.
abschleifen meuler
Abschlusskontrolle f. contrôle final m.
Abschlusslinie f. ligne de finition f. (dent.)
abschneiden couper, sectionner
Abschnürbinde f. garrot m.
abschrägen couper en biseau
abschuppen desquamer
Abschuppung f. desquamation f., exfoliation f.
Abschürfung f. écorchure f., éraflure f.
abschweifen s'écarter
abschwellen désenfler
abschwellend décongestionnant
abschwellendes Mittel n. anticongestif m.
Abschwellung f. désenflement m., détumescence f.
Absentismus m. absentéisme m.
Absetzen einer Behandlung n. interruption d'une thérapeutique f.
Absicht f. intention f.
absichtlich intentionnel
absolut absolu
absoluter Alkohol m. alcool absolu m.
absondern (ausscheiden) sécréter
absondern (isolieren) isoler, séparer
Absonderung (Ausscheidung) f. excréation f., exsudat m., sécrétion f.
Absonderung (Isolierung) f. isolation f., séparation f.
Absorbens n. absorbant m.
absorbieren absorber
absorbierend absorbant
Absorptiometrie f. absorptiométrie f.
Absorption f. absorption f.
Absorptionsfähigkeit f. absorbabilité f.
abspalten dédoubler, diviser
Abspaltung f. division f., scission f.
absplittren faire des éclats, se fendre
absprengen pratiquer une divulsion
Absprennung f. divulsion f.
abspulen débobiner, rincer
abstammen descendre de
Abstammungswahn m. délire de filiation m.
Abstand m. distance f.
Abstand halten garder la distance
absteigen descendre
absteigend descendant, décroissant
absterben se nécroser
absterben (gefühllos werden) perdre la sensibilité
Abstieg m. descente f.
abstillen sevrer
Abstillen n. sevrage m.
abstinent abstinent
Abstinenz f. abstinence f.
abstöpseln boucher
Abstöpselung f. bouchage f.
abstoßend repoussant
Abstoßung f. détachement m., répulsion f.
Abstoßung eines Transplantates f. rejet d'une greffe m.
abstrahlen, mit Sand sabler (dent.)
Abstrahlgebläse n. sableuse f.
abstrakt abstrait
Abstraktion f. abstraction f.
Abstrich m. frottis m., préparation microscopique f.
Abstrich, einen A. machen faire un frottis
abstumpfen devenir indifférent (psychique), assourdir
Abstumpfung, psychische f. apathie f.
Abstützung f. support m.
Abszess m. abcès m., collection purulente f.
Abszess, kalter m. abcès froid m.
Abszessmesser n. lancette f.
Abszisse f. abcisse f.
Abt-Letterer-Siwesche Krankheit f. maladie d'Abt-Letterer-Siwe f.
Abtastmethode f. méthode de palpation f.
Abteilung f. département m., section f., service m.

- acidotisch** d'acidosé
Acitretin n. acitrétine f.
Aclarubicin n. aclarubicine f.
Aclutacil n. acluracile m.
Acne f. acné f.
Aconitan n. aconit m.
Aconitin n. aconitine f.
Acrisorcin n. acrisorcine f.
Acrocyanose f. acrocyanose f.
Acrodermatitis f. acrodermatite f.
Acrolein n. acroléine f.
Acryl... siehe auch voir aussi Akryl...
Acrylamid n. acrylamide m.
Acrylat n. acrylate m.
Acrylatkrone f. couronne acrylique f.
ACTH (adrenocorticotropes Hormon) n. hormone adrénocorticotrope (ACTH) f.
ACTH freisetzender Faktor m. facteur de libération de l'ACTH
Actinid n. actinide m.
Actinomyces m. actinomyces m.
Actinomycin n. actinomycine f.
Actinomyose f. actinomyose f.
Acyloguanosin n. acyloguanosine f.
Acyl... siehe auch voir aussi Azyl...
Acyldehydrogenase f. acyldéhydrogénase f.
Acyldecarboxylase f. acyldécarboxylase f.
Acylethanolamin n. acyléthanolamine f.
Acylguanidin n. acylguanidine f.
Acylierung f. acylation f.
Acyltransferase f. acyltransferase f.
Acylureidomethylpenicillin n. acyluréi dométhylpénicilline f.
Acylureidopenicillin n. acyluréidopénicilline f.
Adaktylie f. adactylie f.
Adalimumab n. adalinumab m.
Adamantanamin n. adamantanamine f.
Adamantin n. adamantine f.
Adamantinom n. adamantinome m., améloblastome m.
Adamantoblast m. adamantoblaste m.
adamantodentinal amélodentinal
Adamantoylcytarabin n. adamantoylcytarabine f.
Adams-Stokessches Syndrom n. syndrome d'Adams-Stokes m.
Adamsapfel m. pomme d'Adam f.
Adapalen n. adapalène m.
Adamsit n. adamsite f.
Adaptation f. adaptation f.
Adaptationssyndrom n. syndrome d'adaptation m.
Adapter m. adaptateur m.
adaptieren adapter
- Adaptinose f.** adaptinose f.
adäquat adéquat
Addisonismus m. addisonisme m.
Addisonische Krankheit f. maladie d'Addison f.
Additiv n. additif m.
Adduktion f. adduction f.
Adduktor m. adducteur m.
Adduktorenkanal m. canal fémoral m.
adduzieren mettre en adduction
Adefovir n. adéfovir m.
adelomorph adéломорфe
Ademetionin n. adémétionine f.
Adenin n. adénine f.
Adenitis f. adénite f.
adenitisch adénitique
Adenoacanthom n. adénoacanthome m.
Adenoangiosarkom n. adénoangiosarcome m.
Adenoblast m. adénoблаste m.
Adenocarcinom n. adénoкарциnome m.
Adenochondrom n. adénochondrome m.
Adenofibrom n. adénofibrome m.
Adenographie f. adénographie f.
Adenohypophyse f. lobe antérieur de l'hypophyse m.
adenoid adénoïde, adénoïdien
adenoide Vegetationen f. pl. végétations adénoïdes f. pl.
Adenoidektomie f. adénoïdectomie f.
Adenoïditis f. adénoïdite f.
Adenolipomatose f. adénolipomatose f.
Adenolymphom n. adénolymphome m.
Adenom n. adénome m.
Adenom des Inselgewebes n. insulinome m.
Adenoma sebaceum n. adénome sébacé m.
Adenoma sudoriferum n. adénome sudorifère m.
adenomatös adénomateux
Adenomyom n. adénomyome m.
Adenosin n. adénosine f.
Adenosindiphosphat (ADP) n. acide adénosinediphosphorique m. (ADP)
Adenosinmonophosphat n. (AMP) acide adénosinemonophosphatique (AMP) m.
Adenosintriphosphat n. (ATP) adénosine triphosphate f.
Adenosklerose f. adénosclérose f.
adenosquamös adénosquameux
Adenotom n. adénotome m., curette à adénoïdes f.
Adenotomie f. adénotomie f.
Adenovirus n. adénovirus m.
Adenovirusinfektion f. infection à adénovirus f.

- Adenozele f.** adénocèle f.
Adenylat n. adénylate m.
Adenylcyclase f. adénylcyclase f.
Adeps lanae m. adeps lanae m.
Adeps lanae anhydricus m. adeps lanae anhydricus m.
Aderhaut f. chorôïde f.
Aderlass m. saignée f.
Adermin n. adermine f., pyridoxine f.
ADH (antidiuretisches Hormon) n. ADH (hormone antidiurétique)
Adhäsion n. adhésine f.
Adhäsion f. adhésion f.
adiabatisch adiabatique
Adiadochokinesie f. adiadococinésie f.
Adiaphorese f. adiaphorèse f.
Adiesches Syndrom n. syndrome d'Adie m.
Adinazolam n. adinazolam m.
Adipocire n. adipocire f.
Adiponekrose f. adiponécrose f.
adipös adipeux, gras
Adipokin n. adipokine f.
Adiponectin n. adiponectine f.
Adipositas f. adiposité f.
Adipositas dolorosa f. adiposité douloureuse f.
adiposogenital adiposogénital
Adiposogigantismus m. adiposogigantisme m.
Adipostat n. adipostate m.
Adipozyt m. adipocyte m.
Adipsie f. adipsie f.
Adiuretin n. adiurétine f.
Adjuvans n. adjuvant m.
adjuvant adjuvant
Adjuvantizität f. propriété d'adjuvant f.
Adnex m. annexe f.
Adnexheftung f. annexopexie f.
Adoleszent m. adolescent m.
Adoleszentenknopf m. goitre pubertaire m.
Adonidin n. adonidine f.
Adonit n. adonite f.
Adontie f. adontie f.
Adoption f. adoption f.
adoptiv adoptif
adrenal surrénal
Adrenalektomie f. surrénalectomie f.
adrenalektomieren surrénalectomier
Adrenalin n. adrénaline f., épinéphrine f.
Adrenalin-Test (kardiol.) m. test de stress (cardio) m.
adrenergisch adrénergique
Adrenochrom n. adrénochrome m.
adrenogenital adrénogénital
adrenogenitales Syndrom n. syndrome adrénogénital m.
adrenokortikotrop adrénocorticotrope
adrenokortikotropes Hormon n. adrénocorticotrophine f.
adrenolytisch adrénolytique
adrenomedullär adrénomédullaire
Adrenorezeptor m. récepteur adrénergique m.
adrenotrop adrénotrope
Adriamycin n. adriamycine f.
adsorbieren adsorber
Adsorption f. adsorption f.
Adstringens n. astringent m.
adstringierend astringent
adult adulte
ÄDTA (Äthylen-Diamin-Tetra-Azetat) n. EDTA (éthylène diamine tétra-acétate) m.
Adventitia f. tunique adventice f.
Adventitiazelle f. cellule adventicielle f.
Adynamie f. adynamie f.
aerob aérobie
Aerobier m. aérobie m.
Aerodynamik f. aérodynamique f.
aerodynamisch aérodynamique
Aerogramm n. aérogramme m.
Aerographie f. aérographie f.
aerographisch aérographique
Aerogrammographie f. aéroammographie f.
Aeroneurose f. aéroneuropathie f.
Aerophagie f. aérophagie f.
Aerosol m. aérosol m.
Aerosolapparat m. appareil pour aérosol m.
Aerosyngitis f. aérozyngite f.
Aerozystoskopie f. aérozystoscopie f.
aerozystoskopisch aérozystoscopique
Affe m. singe m.
Affekt m. affect m.
Affektabstumpfung f. perte d'affectivité f.
Affektepilepsie f. crise convulsive psychasthénique f.
Affekthandlung f. action en état d'émotion f.
Affektinkontinenz f. incontinence affective f.
Affektion f. affection f., maladie f.
affektiv affectif
Affektivität f. affectivité f.
Affektkrampf m. convulsion émotive f.
Affektibilität f. labilité affective f.
Affektschwäche f. insuffisance affective f.
Affektstauung f. blocage de l'expression affective m.
affenartig simiesque